

Nihon o ryokoo-shite imasu

Я путешествую по Японии



Сегодняшний диалог

つま 妻 : おそば3つ、お願ねがいします。  
Жена : Oso<sup>1</sup>ba mittsu, onegai-shima<sup>1</sup>su. Три порции собы, пожалуйста.

てんいん 店員 : はーい。  
Официантка : Haai. Хорошо.

つま 妻 : にほん 日本へは、かんこう 観光ですか。  
Жена : Niho<sup>1</sup>n e wa, kankoo de<sup>1</sup>su ka. Ты приехала в Японию посмотреть достопримечательности?

ミーヤー: ええと、私は写真家わたくし しやしん かで、  
Ми Я : Eeto, watashi wa shashinka de, Хм, я фотограф.  
日本のことにほんを海外かいがいに紹介しょうかいしています。  
Я знакомлю иностранцев с этой страной.  
Nihon no koto<sup>1</sup> o kaigai ni shookai-shite ima<sup>1</sup>su.

それで、日本にほんを旅行りょこうしています。  
Поэтому я путешествую по Японии.  
Sore de, Niho<sup>1</sup>n o ryokoo-shite ima<sup>1</sup>su.

おっと 夫 : それはすばらしいね。  
Муж : Sore wa subarashi<sup>1</sup>i ne. Замечательно!

てんいん 店員 : お待たせしました。  
Официантка : Omatase-shima<sup>1</sup>shita. Ваш заказ.

Словарь

そば/おそば гречневая лапша  
so<sup>1</sup>ba / oso<sup>1</sup>ba

かんこう 観光 осмотр достопримечательностей

kankoo

ええと ХМ

eeto

こと вещь  
koto<sup>1</sup>

しょうかい 紹介する представить, познакомить

shookai-suru

それで ПОЭТОМУ

sore de

りょこう 旅行する путешествовать  
ryokoo-suru

すばらしい прекрасно, замечательно

subarashi<sup>1</sup>i

お待たせしました итак, ну вот  
omatase-shima<sup>1</sup>shita



Ключевая фраза

Can-do!

Как рассказать, чем вы сейчас занимаетесь

にほん りょこう  
日本を旅行しています。

Niho<sup>1</sup>n o ryokoo-shite ima<sup>1</sup>su.

Я путешествую по Японии.

Чтобы рассказать, чем вы сейчас занимаетесь, используйте "[ТЕ-форма глагола] + imasu". "Ryokoo-shite imasu" - это ТЕ-форма глагола "ryokoo-suru" - "путешествовать" - с глаголом "imasu". (См.стр. 150-151)

Пользуйтесь!

りょこう  
旅行ですか。

Ryokoo de<sup>1</sup>su ka.

はい。あちこち旅行しています。

Ha<sup>1</sup>i. Achi<sup>1</sup>kochi ryokoo-shite ima<sup>1</sup>su.

Вы путешествуете?

Да, я уже побывал в разных местах.



Попробуйте!

~ています。 Я ...

~te ima<sup>1</sup>su.

① にほんご べんきょう (→べんきょうして)

Nihongo o benkyoo-suru (→benkyoo-shite)

учу японский язык

② しごと (→して)

Shigoto o suru (→shite)

работаю



Шаг за шагом

Числительные, которые используются при заказе еды в ресторане

1	2	3	4	5
hito <sup>1</sup> tsu	futatsu <sup>1</sup>	mittsu <sup>1</sup>	yottsu <sup>1</sup>	itsu <sup>1</sup> tsu

Oso<sup>1</sup>ba futatsu, onegai-shima<sup>1</sup>su.





Едим с Кайто!

## Японская лапша соба

Лапша соба - традиционное блюдо в Японии. Она изготавливается из гречневой муки, а затем варится в воде. Собу едят с бульоном на основе соевого соуса или добавляют ее в ароматный суп.

Мори соба (холодная соба с бульоном, в который макают лапшу)



©Gomasoba YAGUMO

Какэ соба (соба в супе)



На железнодорожных станциях встречаются лапшичная, в которых готовят собу. Здесь пассажиры могут перекусить перед дорогой.

Кафе, где собу едят стоя



Ответ

- ① <sup>にほんご</sup>日本語を<sup>べんきょう</sup>勉強しています。
- ② <sup>しごと</sup>仕事をしています。

Nihongo o benkyoo-shite ima'su.

Shigoto o shite ima'su.